



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!

Vaillant márkaszerviz.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

hu Kezelési útmutató



uniTOWER

VWL 58 ... 128/5 IS

Publisher/manufacturer

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Kezelési útmutató

Tartalom

1	Biztonság	4
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	4
1.2	Rendeltetésszerű használat	4
1.3	Általános biztonsági utasítások	4
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	6
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	6
2.2	A dokumentumok megőrzése	6
2.3	Az útmutató érvényessége	6
3	A termék leírása	6
3.1	Hőszivattyúrendszer	6
3.2	A termék felépítése.....	6
3.3	Az elülső ajtó kinyitása	6
3.4	Kezelőelemek	6
3.5	Kezelőmező.....	7
3.6	Szimbólumok ismertetése	7
3.7	A gombok funkcióinak leírása.....	7
3.8	Típusjelölés és sorozatszám	8
3.9	CE-jelölés	8
3.10	Fluortartalmú üvegházhatású gázok	8
3.11	Biztonsági berendezések	8
4	Üzemeltetés	8
4.1	Alapkijelzés.....	8
4.2	Kezelési koncepció	8
4.3	Menüábrázolás	8
4.4	A termék üzembe helyezése	8
4.5	Töltőnyomás ellenőrzése a fűtőkörben.....	10
4.6	Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása	10
4.7	A melegvíz-hőmérséklet beállítása.....	10
4.8	A termék funkcióinak kikapcsolása.....	10
5	Ápolás és karbantartás	10
5.1	A termék ápolása.....	10
5.2	Karbantartás	11
5.3	Karbantartási igényjelzések leolvasása.....	11
5.4	Készüléknyomás ellenőrzés	11
6	Zavarelhárítás	11
6.1	Hibaüzenetek leolvasása.....	11
6.2	Zavarok felismerése és elhárítása.....	11
7	Üzemen kívül helyezés	11
7.1	A termék átmeneti üzemen kívül helyezése	11
7.2	A termék végleges üzemen kívül helyezése	11
8	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	11
8.1	A hűtőközeget ártalmatlaníttassa	11
9	Garancia és vevőszolgálat	12
9.1	Garancia	12
9.2	Vevőszolgálat	12
	Melléklet	13
A	Zavarelhárítás	13
B	Üzemeltető kezelési szint áttekintés	13

1 Biztonság

1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A termék egy levegő-víz hőszivattyú split-kivitelű beltéri egysége.

A termék a külső levegőt használja hőforrásként és lakóépületek fűtésére, valamint melegvíz-készítésre használható.

A terméket kizárólag háztartási használatra szántuk.

A rendeltetésszerű használat kizárólag ezeket a termék kombinációkat teszi lehetővé:

Külső egység	Beltéri egység
VWL ..5/5 AS ...	VWL ..8/5 IS ...
	VWL ..7/5 IS ...

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkálatokat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használatól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék a termék minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelmeztető információkat.
- ▶ Csak a következő, „Üzemeltetési” útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

1.3.2 Életveszély a terméken, vagy a termék környezetében végzett módosítások miatt

- ▶ Semmiképpen ne távolítsa el, ne hidalja át, vagy ne blokkolja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a víz- és elektromos tápvezetékeknél
 - a biztonsági szelepen
 - a lefolyó vezetékeken



- azokon az építészeti adottságokon, amelyek befolyásolhatják a termék üzembiztonságát

1.3.3 Égés miatti sérülések veszélye a hűtőközeg-vezetékekkel érintkezéskor

A külső egység és a belső egység közötti hűtőközeg-vezetékek üzemeltetés közben nagyon felforrósodhatnak. Égés veszélye áll fent.

- ▶ Soha ne érjen a szigetelés nélküli hűtőközeg-vezetékekhez.

1.3.4 Fagyási sérülés veszélye a hűtőközeggel való érintkezés miatt

A terméket R410A hűtőközeggel üzemeléshez feltöltve szállítjuk. A kifolyó hűtőközeg a kilépés helyének megérintésekor fagyási sérülést okozhat.

- ▶ Ha hűtőközeg folyik ki, a termék egyetlen részegységét se érintse meg.
- ▶ Ne lélegezze be azokat a gőzöket vagy gázokat, amelyek tömítetlenség miatt a hűtőközeg-körből távoznak.
- ▶ A hűtőközeg ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe.
- ▶ Ha a bőrére vagy a szemébe hűtőközeg került, hívjon orvost.

1.3.5 Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.
- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

1.3.6 Fagyveszély miatti anyagi kár

- ▶ Győződjék meg arról, hogy a fűtési rendszer fagy esetén mindenképpen üzemben marad, és az összes helyiség megfelelően temperált.
- ▶ Amennyiben nem tudja biztosítani az üzemeltetést, üríttesse le szakemberrel a fűtési rendszert.

1.3.7 Környezeti károk kockázata a kifolyó hűtőközeg miatt

A termék R410A hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközeg nem kerülhet a légkörbe. Az R410A a kiotói jegyzőkönyvben feltüntetett fluor tartalmú, üvegház hatást okozó gáz, jelzése GWP 2088 (GWP = Global Warming Potential). Ha a légkörbe jut, üvegházhatása 2088-szor erősebb, mint a természetes üvegházgáznak, azaz a CO₂-nak.

A termékben lévő hűtőközeget a termék ártalmatlanítása előtt teljesen ki kell szívatni egy arra alkalmas edénybe, hogy azután az előírásoknak megfelelően újrahasznosítani vagy ártalmatlanítani lehessen.

- ▶ Gondoskodják arról, hogy a hűtőközeg körében csak hivatalos igazolvánnyal rendelkező, megfelelő védőfelszereléssel ellátott szakember végezhesen szerelést, karbantartást vagy egyéb beavatkozást.
- ▶ A termékben levő hűtőközeget csak jogosultsággal rendelkező szakemberrel, az előírásoknak megfelelően hasznosíttassa újra vagy ártalmatlaníttassa.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

2.3 Az útmutató érvényessége

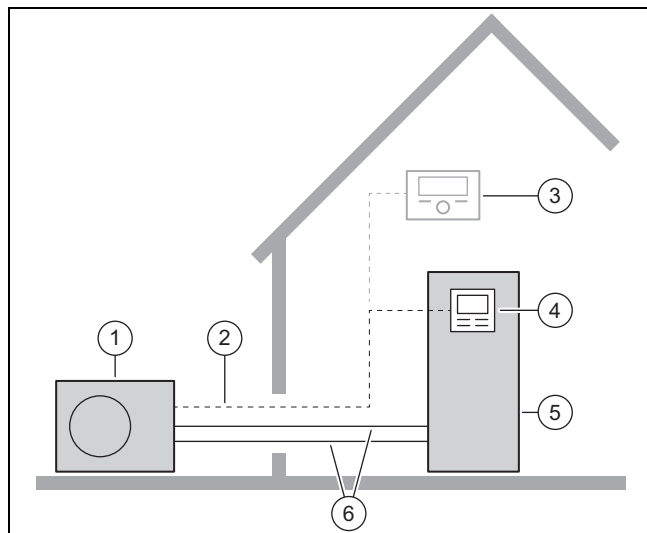
Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

Termék	Külső egység
VWL 58/5 IS	VWL 35/5 AS VWL 55/5 AS
VWL 78/5 IS	VWL 75/5 AS
VWL 128/5 IS	VWL 105/5 AS VWL 125/5 AS

3 A termék leírása

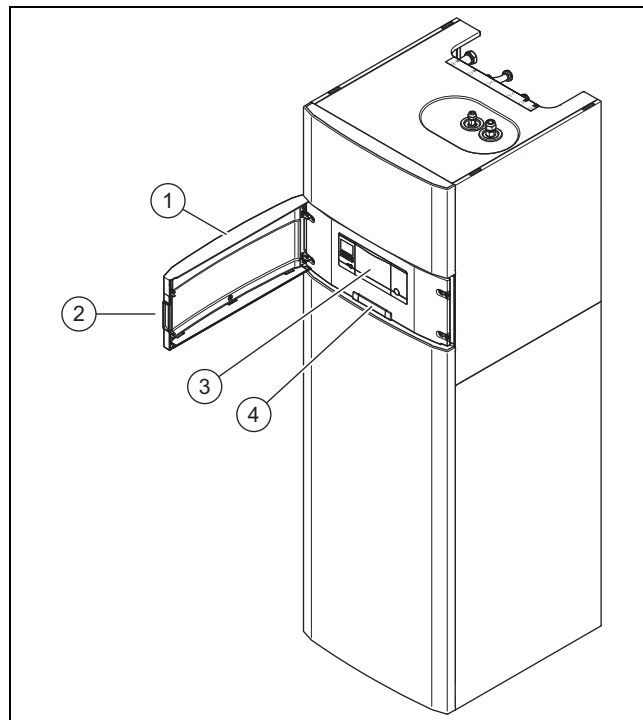
3.1 Hőszivattyúrendszer

Egy tipikus hőszivattyúrendszer felépítése Split technológiával:



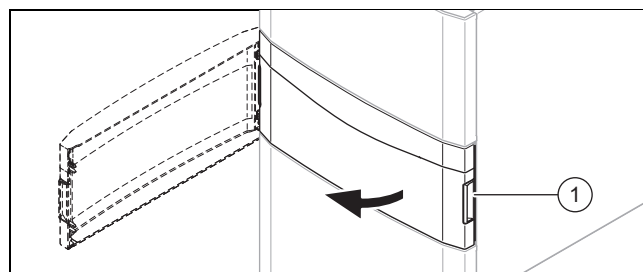
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Hőszivattyú kültéri egység | 4 A beltéri egység szabályozója |
| 2 eBUS-vezeték | 5 Hőszivattyú beltéri egység |
| 3 Rendszerszabályozó (opcionális) | 6 Hűtőközeg-kör |

3.2 A termék felépítése



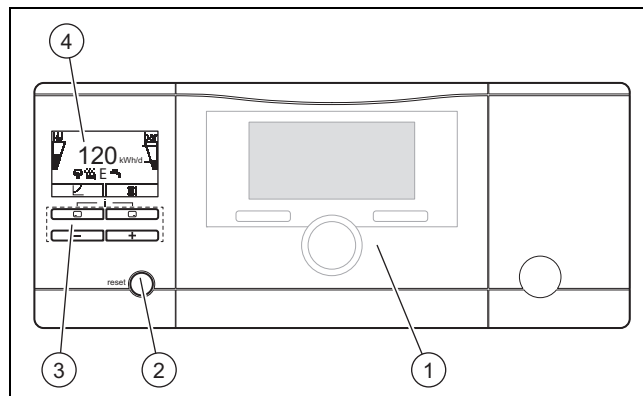
- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1 Elülső ajtó | 3 Kezelőelemek |
| 2 Fogantyúműködés | 4 Adattábla sorozatszám-mal |

3.3 Az elülső ajtó kinyitása



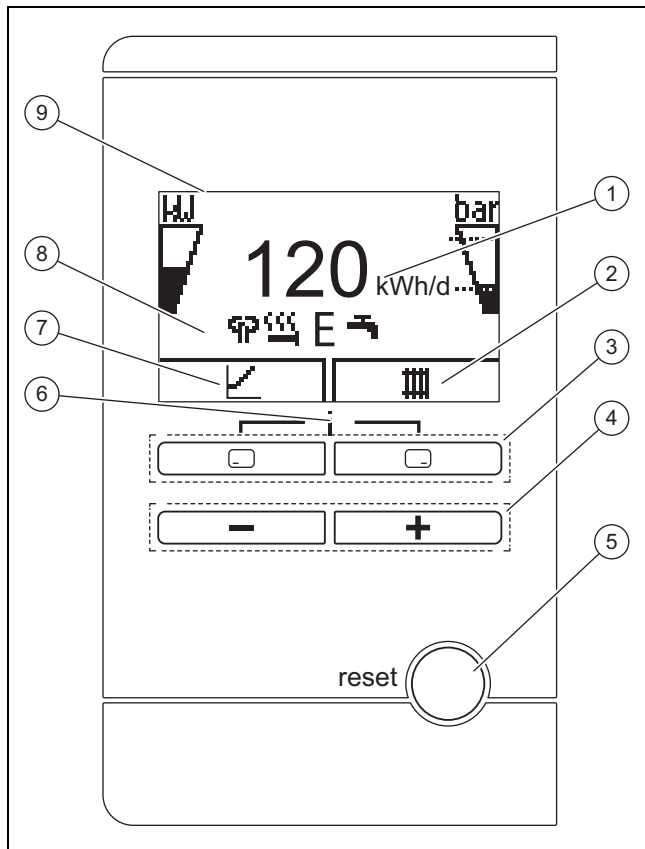
- ▶ A bélelt mélyedések (1) egyikénél fogva húzza magához az elülső fedelet.

3.4 Kezelőelemek



- | | |
|--|--------------|
| 1 Rendszerszabályozó (opcionális tartozék) | 3 Kezelőmező |
| 2 Hibatörölő gomb | 4 Kijelző |

3.5 Kezelőmező



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | A napi környezeti energiahozam kijelzője | 6 | Hozzáférés a kiegészítő információk menühöz |
| 2 | A jobb oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése | 7 | A bal oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése |
| 3 | Bal és jobb oldali választógombok | 8 | A hőszivattyú aktuális üzemállapota szimbólumának kijelzése |
| 4 | [-] és [+] gomb | 9 | Kijelző |
| 5 | Hibatörölő gomb, a termék újraindítása | | |

3.6 Szimbólumok ismertetése

Ha egy percen keresztül nem hoz működésbe egyetlen gombot sem, a világítás kialszik.

Szimbólum	Jelentés	Magyarázat
	A kompresszor teljesítménye	<ul style="list-style-type: none"> nem kitöltött: nem üzemel a kompresszor részben kitöltve: a kompresszor üzemel. Részterheléses üzem. teljesen kitöltve: a kompresszor üzemel. Teljes terhelésű üzem.
	Rendszernyomás a fűtőkörben	<p>A szaggatott vonalak jelzik a megengedett tartományt.</p> <ul style="list-style-type: none"> statikusan jelenik meg: a rendszernyomás a megengedett tartományban van villogva jelenik meg: a rendszernyomás a megengedett tartományon kívül van

Szimbólum	Jelentés	Magyarázat
	Halk üzem	- Csökkentett zajemissziójú üzem
	Elektromos kiegészítő fűtés	<ul style="list-style-type: none"> villogva jelenik meg: üzemel az elektromos rásegítő fűtés A "fűtési üzem" szimbólummal együtt jelenik meg: az elektromos rásegítő fűtés aktív a fűtési üzemnél A "melegvízkészítés" szimbólummal együtt jelenik meg: az elektromos rásegítő fűtés aktív a melegvízkészítésnél
	Eco üzemmód	- Energiatakarékos melegvízkészítés
	Fűtési üzem	- Fűtési üzem aktív
	Melegvízkészítés	- Melegvízkészítés aktív
	Hűtési üzem	- Hűtési üzem aktív
 F.XXX	Hibaállapot	- Az alapkijelzés helyett jelenik meg, adott esetben magyarázó szöveg megjelenítése

3.7 A gombok funkcióinak leírása

A két választógomb úgynevezett programozható (softkey) gomb, amely különböző funkciókhoz rendelhető hozzá.

Gomb	Jelentés
	<ul style="list-style-type: none"> Egy beállítási érték módosításának megszakítása vagy egy üzemmód aktiválása Egy magasabb választási szint előhívása a menüben
	<ul style="list-style-type: none"> Egy beállítási érték módosításának nyugtázása vagy egy üzemmód aktiválása Egy alacsonyabb választási szint előhívása a menüben
	A kiegészítő funkciók előhívása
vagy	<ul style="list-style-type: none"> Az egyes menübevitel közötti böngészés A kiválasztott beállítási értékének növelése vagy csökkentése

A beállítható értékek villogva jelennek meg.

Egy érték módosítását mindig jóvá kell hagyni. A rendszer csak ezután tárolja el a beállítást. A gombbal bármikor megszakíthat egy folyamatot. Ha 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működteti egyik gombot sem, a kijelző visszaáll az alaphelyzetre.

4 Üzemeltetés

3.8 Típusjelölés és sorozatszám

A típusjelölés és a szériaszám az adattáblán található.

3.9 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

3.10 Fluortartalmú üvegházhatású gázok

A termék fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.

3.11 Biztonsági berendezések

3.11.1 Fagyvédelmi funkció

A rendszer fagyvédelmi funkcióját maga a termék vagy az opcionális rendszerszabályozó vezérli. A rendszerszabályozó kiesése esetén a termék korlátozott fagyvédelmet garantál a fűtőkör részére.

3.11.2 Vízhiány elleni biztosítás

Ez a funkció folyamatosan ellenőrzi a fűtővíz nyomását a lehetséges fűtővízhiány elkerülése érdekében.

3.11.3 Szivattyú-letapadás elleni védelem

Ez a funkció megakadályozza a fűtővíz szivattyúk beszozulását. Azokat a szivattyúkat, amelyek 23 órán keresztül nem voltak üzemben, a funkció egymás után bekapcsolja 10 - 20 másodperc időtartamra.

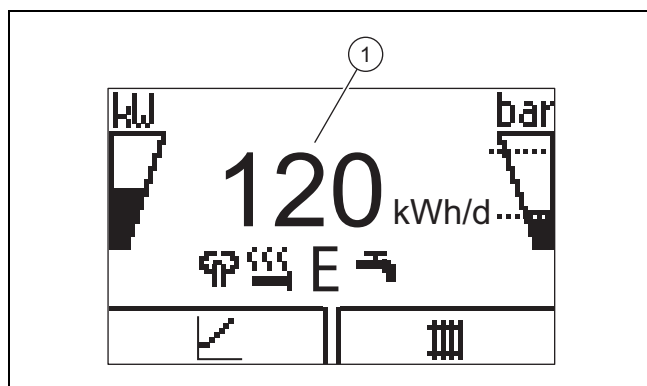
3.11.4 Biztonsági hőmérséklet-határoló (STB) a fűtőkörben

Amennyiben a belső elektromos rásegítő fűtés fűtőkörében a hőmérséklet túllépi a maximális hőmérsékletet, a biztonsági hőmérséklet-határoló berendezés kikapcsolja az elektromos rásegítő fűtést. Kioldás után a biztonsági hőmérséklet-határolót ki kell cserélni.

- Fűtőkör max. hőmérséklet: 95 °C

4 Üzemeltetés

4.1 Alapkijelzés



A kijelző alaphelyzetben a termék aktuális állapotát mutatja. A kijelző közepén a napi energiahozam (1) jelenik meg.

Ha megnyom egy választógombot, a kijelzőn megjelenik az aktivált funkció.

Ha a rendszer hibaüzenetet küld, a kijelző az alaphelyzet helyett a hibaüzenetet mutatja.

4.2 Kezelési koncepció

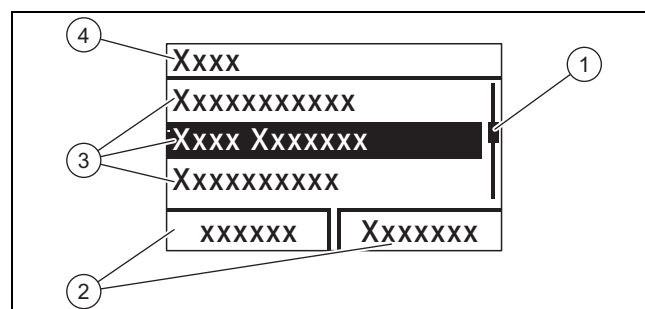
A terméknek két kezelési szintje van.

Az üzemeltető kezelési szintje megjeleníti a legfontosabb információkat és olyan beállítási lehetőségeket kínál, amelyek használatához nincs szükség speciális ismeretekre.

A szakembereknek szóló kezelői szintek a szakembereknek vannak fenntartva és kóddal védettek.

Üzemeltető kezelési szint áttekintés (→ Oldal: 13)

4.3 Menüábrázolás



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | görgetősáv | 3 | a választási szint listaelemei |
| 2 | a választógombok aktuális kiosztása | 4 | Választási szint |



Tudnivaló

Egy fejezet elején egy útvonal mindig megadja, hogyan juthat el az adott funkcióhoz, pl. **menü** → **információ** → **kontakt adatok**.

4.4 A termék üzembe helyezése

4.4.1 Az elzárószervezetek kinyitása

1. Kérje meg a termék telepítését végző szakembert, hogy mutassa meg az elzáró berendezések elhelyezkedését, valamint magyarázza el azok kezelését.
2. Ha ezek fel vannak szerelve, akkor nyissa ki a karbantartó csapokat a fűtési rendszer előremenő és visszatérő ágában.
3. Nyissa ki a hidegvíz elzárócsapját.

4.4.2 A termék bekapcsolása



Tudnivaló

A termék nem rendelkezik BE/KI kapcsolóval. Mielőtt csatlakoztatja a terméket az elektromos hálózathoz, az bekapcsol és üzemkész. Csak a helyszínen biztosított leválasztóberendezéssel, pl. a ház kapcsolószekrényében biztosítókkal vagy teljesítményszakaszolókkal kapcsolható ki.

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy termék burkolata fel van felszerelve.
2. A terméket a ház kapcsolószekrényében lévő biztosítókkel kapcsolja be/ki.
 - ◁ A termék üzemi kijelzőjén megjelenik az „alapkijelzés”.
 - ◁ Az opcionális rendszerszabályozó kijelzőjén esetleg szintén megjelenik az alapkijelzés.

4.4.3 Tároló előírt hőmérséklet hozzáillesztése



Veszély!

Legionella baktériumok miatti életveszély!

A legionella baktériumok 60 °C alatti hőmérsékleten fejlődnek ki.

- ▶ Kérjen tájékoztatást a szakembertől a rendszer legionella elleni védelmével kapcsolatban végrehajtott intézkedésekről.
- ▶ A szakemberrel történő megbeszélés nélkül ne állítson be 60 °C alatti víz hőmérsékletet.



Veszély!

Legionella baktériumok miatti életveszély!

Ha csökkenti a tároló hőmérsékletet, akkor nő a legionella baktériumok terjedésének veszélye.

- ▶ Aktiválja és állítsa be a legionella elleni védelmi időket a rendszerszabályozóban.

A nyert környezeti energia által leginkább energia-hatékony melegvíz-készítés eléréséhez, a rendszerszabályozóban a gyári beállítást a meleg víz kívánt hőmérsékletéhez kell hozzáilleszteni.

- ▶ Ehhez állítsa be a tároló előírt hőmérséklet (**Melegvízkör kívánt hőmérséklete**) 50 és 55 °C közé.
 - ◁ A környezeti energiaforrástól függően a meleg víz 50 és 55 °C közötti kimeneti hőmérsékleteket ér el.
- ▶ Hagyja bekapcsolva az elektromos rásegítő fűtést is a melegvízkészítéshez, hogy a legionella elleni védelemhez a 60 °C-os hőmérséklet biztosított legyen.

4.4.4 Hőnyereség-kijelzés

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a környezeti energiahozam összesített értéként napi, havi és teljes időszakokra a különféle fűtési, melegvíz-készítési és hűtési üzemmódok szerint.

A munkaszám kijelzése havi és teljes időszakokra a különféle fűtési és melegvíz-készítési üzemmódok szerint jeleníthető meg. A munkaszám az előállított hőenergiának a felhasznált üzemi áramhoz való viszonyát mutatja. A havi értékek erősen ingadozhatnak, mivel pl. nyáron csak a melegvíz-készítés üzemel. Erre az értékelésre sok tényezőnek van befolyása, pl. a fűtési rendszer fajtájának (közvetlen fűtési üzem = alacsony előremenő hőmérséklet vagy közvetett fűtési üzem puffertárolón keresztül = magas előremenő hőmérséklet). Ezért az eltérés akár 20% is lehet.

A munkaszámoknál csak a belső komponensek áramfelvételének regisztrálása történik, a külső komponenseké, mint

pl. a külső fűtőkör szivattyúké, szelepeké stb. nincs regisztrálva.

4.4.5 Live Monitor kijelzés

Menü → Élő monitoring

A Live Monitor segítségével megjeleníthető a termék aktuális állapota.

4.4.6 Az épületköri nyomás megjelenítése

Menü → Live Monitor → Épületköri nyomás

Ezzel a funkcióval leolvashatja a fűtési rendszer aktuális töltőnyomását.

4.4.7 Üzemi statisztika leolvasása

Menü → Információ → Fűtési üzemórak







Menü → Információ → Melegvízk. üzemórak

Menü → Információ → Hűtési üzemórak

Menü → Információ → Összes üzemóra

Ezzel a funkcióval bármikor megjeleníthető a fűtési üzem, a melegvíz-készítés, a hűtési üzem és az összesített üzem üzemórainak száma.

4.4.8 Nyelv beállítása

1. Ha másik nyelvet szeretne beállítani, akkor nyomja meg a **gombot** és tartsa **egyidejűleg** lenyomva a  és  gombokat.
2. Nyomja meg emellett a hibatörölő gombot is.
3. **Tartsa nyomva a**  és  gombokat, míg a kijelzőn megjelenik a nyelv beállítása.
4. Válassza ki a kívánt nyelvet a  vagy  gombokkal.
5. Hagyja jóvá a (Rendben) gombbal.
6. Ha a megfelelő nyelv van beállítva, hagyja jóvá még egyszer a (Rendben) gombbal.

4.4.9 Képernyőkontraszt beállítása

Menü → Alapbeállítások → Képernyő kontraszt

- ▶ Itt állítható be a kontraszt.

4.4.10 Széria- és cikkszám

Menü → Információ → Szériaszám

Megjelenik a termék sorozatszám.

A cikkszámot a sorozatszám második sora tartalmazza.

4.4.11 A szakember elérhetőségének adatai

Menü → Információ → Kontakt adatok Telefonszám

Ha telepítéskor a szakember bejegyezte a telefonszámát, azt itt lehet leolvasni.

5 Ápolás és karbantartás

4.5 Töltőnyomás ellenőrzése a fűtőkörben



Tudnivaló

A termék nyomásmérővel és digitális nyomásérzékelővel van felszerelve, hogy elkerülhető legyen a rendszer túl kevés vízmennyiséggel történő üzemeltetése, valamint megelőzhető legyenek az abból származó lehetséges károk.

A fűtési rendszer kifogástalan üzemeltetésének biztosítása érdekében a töltőnyomásnak hideg állapotban 0,1 MPa és 0,15 MPa (1,0 bar és 1,5 bar) között kell lennie.


Ha a fűtési rendszer statikus magassága több emeletből áll, akkor szükség lehet a rendszernyomás emelésére. Ezzel kapcsolatban kérje ki a fűtészerező szakember tanácsát.



Tudnivaló

Ha a nyomás 0,07 MPa (0,7 bar) alá esik, megjelenik az M32 üzenet.

Ha a nyomás 0,07 MPa (0,7 bar) fölé emelkedik, eltűnik az M32 üzenet.

Ezen kívül kb. egy perc után megjelenik a  szimbólum.




Ha a fűtési rendszer töltőnyomása 0,05 MPa (0,5 bar) alá esik, a kijelzőn az F.22 hibaüzenet és az aktuális töltőnyomás váltakozva jelenik meg.

Ha a blokkolási idő lejár, vagy a fűtési rendszer töltőnyomása 0,05 MPa (0,5 bar) fölé emelkedik, eltűnik az F.22 hibaüzenet.

1. Jeleztesse ki a töltőnyomást a fűtőkörben a **Menü Életjel monitor Víznyomás** menüponttal.
2. Ha a rendszer gyakran veszít nyomásából, meg kell keresni, majd el kell hárítani a fűtési vízveszteség okát. Ezzel kapcsolatban forduljon fűtészerező szakemberhez.

4.6 Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása

Feltétel: Nincs csatlakoztatva rendszerszabályozó




- ▶ Nyomja meg az alapkijelzésben a  gombot.
- ▶ Módosítsa az értéket a  vagy  segítségével, és nyugtázza.

Feltétel: Rendszerszabályozó csatlakoztatva van

- ▶ Állítsa be a fűtés előremenő hőmérsékletet a rendszerszabályozón, → rendszerszabályozó kezelési utasítása.

4.7 A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Feltétel: Nincs csatlakoztatva rendszerszabályozó

- ▶ Nyomja meg az alapkijelzésben a  gombot.
- ▶ Módosítsa az értéket a  vagy  segítségével, és nyugtázza.

Feltétel: Rendszerszabályozó csatlakoztatva van

- ▶ Állítsa be a melegvíz-hőmérsékletet a rendszerszabályozón, → rendszerszabályozó kezelési utasítása.

4.8 A termék funkcióinak kikapcsolása

4.8.1 Fagyvédelmi funkció



Vigyázat!

Anyagi károk kockázata fagy miatt!

A fagyvédelmi funkció nem képes biztosítani a keringtetést a teljes fűtési rendszerben. A fűtési rendszer egyes részein ennek következtében bizonyos körülmények között fagyveszély áll fenn, és károk fenyegetnek.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a fűtési rendszer távolléte alatt fagyos időben is üzemben maradjon és minden helyiség megfelelően temperált legyen.

Annak érdekében, hogy a fagyvédelmi berendezések folyamatosan üzemkészek legyenek, a rendszert feltétlenül hagyja bekapcsolva.

Ha a fűtést nagyon hosszú időre kapcsolják ki, a fagyvédelem egy másik lehetséges módszere a fűtési rendszer és a termék teljes leürítése.

- ▶ Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.

4.8.2 A fűtési üzem kikapcsolása (nyári üzemmód)

- ▶ Vegye figyelembe a rendszerszabályozó útmutatóját.

4.8.3 A melegvíz-készítés kikapcsolása

- ▶ Vegye figyelembe a rendszerszabályozó útmutatóját.

5 Ápolás és karbantartás


5.1 A termék ápolása

- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.
- ▶ Ne használjon spray-t, súrolószereket, mosogatószeret, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

5.2 Karbantartás

A termék tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett évenkénti ellenőrzés és kétévenkénti karbantartás. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.

5.3 Karbantartási igényjelzések leolvasása

Ha a kijelzőn megjelenik a  szimbólum, akkor a termék karbantartására van szükség, vagy a termék korlátozott üzemben van (komfortbiztosítás). A termék nem hiba módban van, hanem továbbra is működik.

- ▶ Forduljon szakemberhez.

Feltétel: Lhm. 37 jelenik meg

A termék komfort biztonsági üzemben van. A termék tartós üzemzavart észlelt, és korlátozott komforttal működik tovább.

5.4 Készüléknyomás ellenőrzés

1. Ellenőrizze a fűtési rendszer töltőnyomását az első üzembe helyezés és karbantartás után egy hétig naponta, azután félévente.
 - Fűtőkör min. üzemi nyomás: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
2. Ha túl alacsony a töltőnyomás, akkor a fűtővíz feltöltéséhez értesítse a szakembert.

6 Zavarelhárítás

6.1 Hibaüzenetek leolvasása

A hibaüzeneteknek elsőbbsége van minden egyéb kijelzéssel szemben, és a kijelzőn az alapkijelzés helyén jelennek meg. Több hiba egyidejű fellépésekor ezek mindig változva, két másodpercre jelennek meg.

A hiba fajtájától függően a rendszer vészüzemmódban működik, hogy a fűtési üzemet vagy a melegvíz-készítést fenntartsa.

F.723 Épületkör: a nyomás túl alacsony

Ha a töltőnyomás a minimális nyomás alá süllyed, a hőszivattyú automatikusan kikapcsol.

- ▶ Értesítse szakemberét, hogy töltsön fel fűtővizet.

F.1120 Fűtőrúd: fáziskiesés

A termék belső vezetékvédő kapcsolóval rendelkezik, amely rövidzárlat, illetve egy (230 V-os áramellátású termék esetén) vagy több (400 V-os áramellátású termék esetén) vezető fázis kiesése esetén kikapcsolja a hőszivattyút.

Az elektromos kisegítő fűtés meghibásodása esetén a legionella elleni védelem nem működik.

- ▶ Értesítse a készüléket szerelő szakembert, aki elháríthatja az okokat, és visszaállítja a belső megszakítót.

6.2 Zavarok felismerése és elhárítása

- ▶ Ha a termék üzemeltetése során esetleg problémák adódnak, akkor néhány pontot a táblázat segítségével ellenőrizhet.
Zavarelhárítás (→ Oldal: 13)
- ▶ Ha a termék nem üzemel kifogástalanul, jóllehet ellenőrizte a táblázat pontjait, akkor forduljon szakemberhez.

7 Üzemen kívül helyezés

7.1 A termék átmeneti üzemen kívül helyezése

- ▶ Kapcsolja ki a terméket a telepítés során felszerelt leválasztó készülékkel (pl. biztosíték vagy megszakító).

7.2 A termék végleges üzemen kívül helyezése

- ▶ A termék végleges üzemen kívül helyezését és ártalmatlanítását bízza szakemberre.

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.



■ Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.



■ Ha a termék elemeket tartalmaz, melyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva, akkor az elemek egészség- és környezetkárosító anyagokat tartalmazhatnak.

- ▶ Ebben az esetben használtelem-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket.

8.1 A hűtőközeget ártalmatlaníttassa

A termék R410A hűtőközeggel van feltöltve, amelynek nem szabad a légkörbe jutnia.

- ▶ A hűtőközeget csak erre a feladatra minősített szakemberrel ártalmatlaníttassa.

9 Garancia és vevőszolgálat

9 Garancia és vevőszolgálat

9.1 Garancia

Érvényesség: Magyarország

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembehelyezését csak a magyarországi Vaillant Márkaszerviz végezheti el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz végzett munkát, vagy a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! Nem érvényesíthető garanciaigény, ha a karbantartást nem rendszeresen végeztették el, illetve ha nem rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően volt a készülék használva! A felszerelést, a szerelés átvételét, az üzembehelyezést és a beszállítást a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

9.2 Vevőszolgálat

Érvényesség: Magyarország

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

Melléklet

A Zavarelhárítás

Probléma	Lehetséges kiváltó ok	Elhárítás
Nincs meleg víz, a fűtés hideg marad; a termék nem kezd működni	Az épületoldali áramellátás ki van kapcsolva	Kapcsolja be az épületoldali áramellátást
	A meleg víz vagy a fűtés „KI” funkcióra / a meleg víz vagy kívánt hőmérséklet túl alacsonyra van beállítva	Bizonyosodjon meg arról, hogy a melegvíz-készítés és/vagy a fűtési üzem a rendszerszabályozóban aktiválva van. Állítsa a melegvíz-hőmérsékletet a rendszerszabályozóban a kívánt értékre.
	Levegős a fűtési rendszer	Légtelenítse a fűtőtesteket Ha a probléma ismételt jelentkezik: forduljon szakemberhez
A meleg víz üzem megfelelően működik; a fűtés nem működik	A szabályozó nem indítja a fűtést	Ellenőrizze a szabályozó időprogramját, adott esetben korrigálja Helyiség-hőmérséklet ellenőrzése és adott esetben az előírt helyiség-hőmérséklet korrigálása („Szabályozó kezelési utasítás”)

B Üzemeltető kezelési szint áttekintés

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás	Beállítás
	min.	max.				
Alap kijelzés → jobb választógomb						
Helyiség-hőm. Előírt érték *	aktuális érték		°C			
manuális hűtésigény*						
Alap kijelzés → bal választógomb						
Melegvítároló kívánt hőmérséklete*	aktuális érték		°C			
Melegvítároló tényleges hőmérséklet	aktuális érték		°C			
Hozamkijelzés →						
Napi energiahozam, fűtés	összesített érték		kWh			
Napi energiahozam, melegvíz	összesített érték		kWh			
Napi energiahozam, hűtés	összesített érték		kWh			
Havi energiahozam, fűtés	összesített érték		kWh			
Havi munkaszám, fűtés	összesített érték					
Teljes energiahozam, fűtés	összesített érték		kWh			
Összes munkaszám, fűtés	összesített érték					
Havi energiahozam, hűtés	összesített érték		kWh			
Havi munkaszám, hűtés	összesített érték					
Összes energiahozam, hűtés	összesített érték		kWh			
Összes munkaszám, hűtés	összesített érték					
Havi energiahozam, melegvíz	összesített érték		kWh			
Havi munkaszám, melegvíz	összesített érték					
Teljes energiahozam, melegvíz	összesített érték		kWh			
Összes munkaszám, melegvíz	összesített érték					
Összes energiafelhasználás	összesített érték		kWh			
Live monitor →						
aktuális állapotjelzés (állapotjelzések)	aktuális érték					
Épületköri nyomás	aktuális érték		bar			
*Ha nincs beépítve rendszerszabályozó, akkor a menüpont a termék kezelőfelületén jelenik meg.						

Melléklet

Beállítási szint	Értékek		Mértékegység	Lépésköz, választás	Gyári beállítás	Beállítás
	min.	max.				
Fűtőköri hozam	aktuális érték		l/h			
Bekapcs. késleltetés Külső egység	aktuális érték		min			
Bekapcs. késleltetés Beltéri egység	aktuális érték		min			
Kív. fűt. előrem. hőm.	aktuális érték		°C			
Akt. előrem. hőm.	aktuális érték		°C			
Energiaintegrál	aktuális érték		°min			
Hűtőteljesítmény	aktuális érték		kW			
Elektromos teljesítményfelvétel	aktuális érték		kW	A hőszivattyú összes teljesítményfelvétele csatlakoztatott külső komponensek nélkül (kiszállításkori állapot).		
Kompresszor moduláció	aktuális érték					
Levegő bemeneti hőmérséklete	aktuális érték		°C			
Fűtőpatron teljesítmény	aktuális érték		kW			
Árammal működő anód állapota	aktuális érték					
Külső hőmérséklet	aktuális érték		°C			
Információ →						
Kontakt adatok	Telefonszám					
Sorozatszám	állandó érték					
Összes üzemóra	összesített érték		h			
Fűtés üzemóra	összesített érték		h			
Melegvíz üzemóra	összesített érték		h			
Hűtési üzemórák	összesített érték		h			
Alapbeállítások →						
Nyelv	aktuális nyelv			választható nyelvek	02 English	
Képernyő kontraszt	aktuális érték			1	25	
	15	40				
Visszaállítások →						
nem található bejegyzések						
*Ha nincs beépítve rendszerszabályozó, akkor a menüpont a termék kezelőfelületén jelenik meg.						